



Қазақстан Республикасы мен Венгр Республикасы арасындағы Консулдық конвенцияны бекіту туралы

Қазақстан Республикасының Заңы 1996 жылғы 18 қазан N 40-I

1995 жылғы 9 наурызда Алматыда қол қойылған Қазақстан Республикасы мен Венгр Республикасы арасындағы Консулдық конвенция бекітілсін.

Қазақстан Республикасының
Президенті

Қазақстан Республикасы мен Венгр Республикасы
арасындағы

Консулдық конвенция

Қазақстан Республикасы мен Венгр Республикасы, бұдан әрі
Уағдаласушы Тараптар

достықты нығайтуға және өзара тиімді ынтымақтастықты тереңдетуге
ерік білдіре отырып,

екі ел арасындағы консулдық қатынастарды реттеу және одан әрі
дамыту ниетін басшылыққа ала отырып,

1963 жылы 27 сәуірде Венада қол қойылған Консулдық қатынастар
туралы Вена Конвенциясының ережелерін негіз етіп ала отырып,

осы Конвенцияға қол қоюды ұйғарды және мына төмендегілер жайында
келісті:

1-БӨЛІМ Анықтамалар

1-бап

1. Осы Конвенциядағы төменде келтірілген терминдердің мынадай
мағыналары бар:

а) "консулдық өкілдік" бас консулдық, консулдық, вице-консулдық және консулдық агенттік дегенді білдіреді;

б) "консулдық округ" консулдық міндеттерді орындау үшін консулдық мекемеге бөлінген аудан дегенді білдіреді;

в) "консулдық мекеменің басшысы" осы сапада іс-қимыл жасау тапсырылған адам дегенді білдіреді;

г) "консулдық қызмет адамы" консулдық мекеменің басшысын қоса алғанда, осы сапада консулдық міндеттерді орындау тапсырылған кез келген қызмет адамы дегенді білдіреді;

д) "консулдық мекеменің қызметкері" консулдық мекемеде әкімшілік, техникалық міндеттерді немесе қызмет көрсету жөніндегі міндеттерді орындаушы кез келген адам дегенді білдіреді;

е) "жеке үй қызметшісі" консулдық қызмет адамының немесе консулдық мекеме қызметкерінің бірыңғай жеке қызметіндегі адам дегенді білдіреді;

ж) "отбасы мүшесі" консулдық қызмет адамының немесе консулдық мекеме қызметкерінің онымен бірге тұратын зайыбы (жұбайы) мен кәмелетке толмаған баласы, егер бұлар консулдық мекеме орналасқан елдің азаматтары болмаса, дегенді білдіреді;

з) "консулдық үйлері" меншік құқығы кімге тиесілі болса да, консулдық мекеме басшысының резиденциясын қоса алғанда, тек қана консулдық мекеменің мақсаттары үшін пайдаланылатын үйлер не үйлердің бөліктері және оларға қызмет ететін жер учаскесі дегенді білдіреді;

и) "консулдық архив" консулдық мекеменің барлық жазысқан хат-хабарлары, құжаттары, кітаптары, фильмдері, дыбыс жазу таспалары және реестрлері, олардың шифрларын мен кодтары, картотекалары және олардың сақталуын қамтамасыз етуге арналған кез келген заттар дегенді білдіреді;

к) "кеме" өкілдігін жіберген мемлекеттің жалауы астында жүзу құқығына ие болған және осы мемлекетте тіркелген кез келген кеме дегенді білдіреді;

л) "ұшақ" өкілдігін жіберген мемлекеттің тану белгілерін пайдалану құқығына ие болған және осы мемлекетте тіркелген кез келген әуе көлігі құралы дегенді білдіреді.

2. Консулдық қызмет адамдарының екі категориясы болады, атап айтқанда: штаттық және құрметті. Құрметті консулдық қызмет адамдарына және олар басқаратын консулдық мекемелерге осы Конвенцияның ережелері 1963 жылы 24 сәуірде Венада қол қойылған Консулдық қатынастар туралы Вена Конвенциясының ережелерімен ұштастырыла қолданылады.

3. Осы Конвенцияның өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматтарына

қолданылатын ережелері заңды ұйымдарға және заңды ұйым құқығына ие

болмаған, бірақ өкілдігін жіберген мемлекеттің заңдарына сәйкес құрылған және осы мемлекетте мекен-тұрағы бар басқа да субъектілерге тиісінше қолданылады.

2-БӨЛІМ

Консулдық мекемені ашу және консулдық
қызмет адамдарын тағайындау

2-бап

1. Консулдық мекеме консулдық мекеме орналасатын мемлекеттің аумағында тек осы мемлекеттің келісуімен ғана ашыла алады.

2. Консулдық мекеменің мекен-тұрағы, оның класы және консулдық округ өкілдігін жіберген мемлекет пен консулдық мекеме орналасатын мемлекеттің ортақ келісімімен белгіленеді.

3 - б а п

1. Консулдық мекеменің басшысын өкілдігін жіберген мемлекет тағайындайды, ал оның өз міндеттерін орындауға кірісуіне консулдық мекеме орналасқан мемлекет келісім береді.

2. Өкілдігін жіберген мемлекет консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің Сыртқы істер министрлігіне консулдық мекеме басшысының тағайындалғаны туралы консулдық патент жібереді. Патентте консулдық мекеме басшысының аты мен фамилиясы, оның азаматтығы, дәрежесі, ол өзінің консулдық міндеттерін атқаратын консулдық округ және консулдық мекеменің мекен-тұрағы көрсетіледі.

3. Осы адамның консулдық мекеменің басшысы болып тағайындалғаны туралы патент табыс етілісімен консулдық мекеме орналасқан мемлекет оған, мүмкіндігіне қарай қысқа мерзімде, өз міндетін орындауға кірісуіне рұқсат (экзекватура) береді.

4. Консулдық мекеме орналасқан мемлекет экзекватура бергенге дейін консулдық мекеменің басшысына оның өз міндеттерін орындауға уақытша кірісуіне келісім бере алады.

5. Консулдық мекеменің басшысы өз міндеттерін орындауға консулдық мекеме орналасқан мемлекет оған экзекватура бергеннен кейін кірісе алады.

6. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары консулдық мекеменің басшысы өз міндеттерін орындауға тіпті уақытша кірісуіне келісім берілісімен оның өз қызметті бойынша міндеттерін атқара алуы және осы

Конвенциядан туындайтын артықшылықтарды пайдалана алуы үшін қажетті шаралар қ о л д а н а д ы .

4 - б а п

1. Өкілдігін жіберген мемлекет консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің Сыртқы істер министрлігіне консулдық мекеменің басшысы ретінде тағайындалмаған консулдық қызмет адамының аты мен фамилиясын, азаматтығын, дәрежесін және қызметін, сондай-ақ консулдық мекеме қызметкерлерінің атын, фамилиясын және қызметін олар келісімен олар дереу хабарлайды.

2. Консулдық мекеме орналасқан мемлекет әрбір консулдық қызмет адамына бұл мемлекеттің аумағында осы адамның консулдық міндеттер атқаруға құқықты екендігін қуаттайтын құжатты тегін береді.

5 - б а п

1. Тек өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматы ғана консулдық қызмет адамы бола а л а д ы .

2. Консулдық қызмет адамдары консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің немесе үшінші мемлекеттің айқын түрде білдірілген келісімі болмаса, соның өзінде бұл келісім кез келген уақытта күшін жоюы мүмкін, бұл мемлекеттердің азаматтары қатарынан т а ғ а й ы н д а л а а л м а й д ы .

6 - б а п

Консулдық мекеме орналасқан мемлекет кез келген уақытта, өз шешімінің себебін дәлелдеуге міндетті болмастан, өкілдігін жіберген мемлекетті консулдық мекеме басшысының міндеттерді орындау жөніндегі экзекватурасының күшін жойғандығы немесе консулдық қызмет адамының не консулдық мекеме қызметкерінің қолайсыз деп табылғаны туралы хабардар ете алады. Бұл жағдайда өкілдігін жіберген мемлекет консулдық мекеменің басшысын, консулдық қызмет адамын немесе консулдық мекеменің қызметкерін кері шақырып алуға міндетті. Егер өкілдігін жіберген мемлекет ақылға сыйымды мерзімнің ішінде өз міндеттемесін орындамайтын болса, консулдық мекеме орналасқан мемлекет мұндай адамның экзекватурасының күшін жоя алады немесе оны консулдық қызмет адамы немесе консулдық мекеменің қызметкері деп е с е п т е у д е н б а с т а р т а а л а д ы .

7 - б а п

Өкілдігін жіберген мемлекет, тиісті мемлекеттерді хабардар еткеннен кейін, бір мемлекетте ашылған консулдық мекемеге, егер осы мемлекеттердің бірінің тарапынан айқын түрде білдірілген қарсылық болмаса, екінші мемлекеттегі консулдық міндеттерді орындауды тапсыра

алады.

8-бап

Консулдық мекеме орналасқан мемлекет тиісінше хабардар етілгеннен кейін өкілдігін жіберген мемлекеттің консулдық мекемесі, егер консулдық мекеме орналасқан мемлекет қарсылық білдірмесе, үшінші мемлекеттің атынан консулдық мекеме орналасқан мемлекеттегі консулдық міндеттерді орындай алады.

3-БӨЛІМ

Артықшылықтар, пұрсаттылықтар және иммунитеттер

9-бап

Консулдық мекеме орналасқан мемлекет консулдық қызмет адамын қорғауды қамтамасыз етеді және консулдық қызмет адамы өз міндеттерін орындап, осы Конвенцияда және консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдарында көзделген құқықтарды, пұрсаттылықтар мен иммунитеттерді пайдалана алуы үшін қажетті шаралар қолданады. Консулдық мекеме орналасқан мемлекет консулдық мекеменің үйлерін және консулдық қызмет адамдарының пәтерлерін қорғау үшін қажетті шаралар қолдануға тиіс.

10 - б а п

1. Егер консулдық мекеменің басшысы өз міндеттерін орындай алмаса немесе консулдық мекеме басшысының қызмет орыны бос болса, өкілдігін жіберген мемлекет консулдық мекеме басшысының міндетін уақытша атқарушы тағайындай алады.

2. Консулдық мекеме басшысының міндеттерін атқарушының толық аты мен фамилиясын консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің Сыртқы істер министрлігіне өкілдігін жіберген мемлекеттің дипломатиялық өкілдігі немесе кез келген құзіретті органы хабарлайды. Әдетте, мұны хабарлау ертерек жүзеге асырылады.

3. Консулдық мекеме орналасқан мемлекет консулдық мекеме басшысының міндеттерін атқарушыға көмек көрсетеді және оны қорғайды. Ол консулдық мекеме басшысының міндеттерін атқарып жүрген кезде оған осы Конвенцияның ережелері тиісті консулдық мекеменің басшысына қолданылатын негізде қолданылады.

4. Егер, осы баптың 1-тармағының ережелеріне сәйкес, консулдық мекеме басшысының міндетін уақытша атқарушы болып дипломатиялық өкілділіктің дипломатиялық персоналының мүшесі немесе өкілдігін жіберген мемлекеттің Сыртқы істер министрлігінің дипломатиялық қызметкері тағайындалса, ол, консулдық мекеме орналасқан мемлекет бұған қарсылық білдірмесе, дипломатиялық пұрсаттылықтар мен иммунитеттерді пайдалана береді.

1 1 - б а п

1. Өкілдігін жіберген мемлекет консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдарына сәйкес өзаралық негізінде:

а) консулдық мекеменің үйі, консулдық мекеме басшысының резиденциясы және консулдық мекеменің қызмет адамдары мен қызметкерлерінің пәтерлері ретінде пайдалану үшін үйлерді немесе үйлердің бөліктерін меншікке сатып алуға немесе жалдауға ;

б) пайдалануға берілген жер учаскесінде үйлер салуға немесе үйлерді консулдық мекеменің мақсаттары үшін жарамды жағдайға келтіруге;

в) алынған меншік құқығына иелік етуге қақылы.

2. Консулдық мекеме орналасқан мемлекет қажет болған жағдайда консулдық мекеме үшін қажет үйлерді және қызмет адамдарына немесе консулдық мекеменің қызметкерлеріне арналған пәтерлерді алуда консулдық мекемеге көмек көрсетеді.

3. Осы баптың 1-тармағының ережелері өкілдігін жіберген мемлекетті үйлер не үйлердің бөліктері орналасқан немесе орналасатын жер учаскесі ауданында қаланы жоспарлау, архитектуралық құрылыс және ескерткіштерді қорғау заңдары мен ережелерін орындау жөніндегі міндеттемелерден босатпайды.

1 2 - б а п

1. Өкілдігін жіберген мемлекеттің мемлекеттік елтаңбасы бейнеленген, сондай-ақ өкілдігін жіберген мемлекеттің тілі мен консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің тілінде консулдық мекеменің атауы жазылған консулдық қалқан консулдық мекеме орналасқан үйге бекітілуі мүмкін.

2. Консулдық мекеменің үйінде, сондай-ақ консулдық мекеме басшысының резиденциясында өкілдігін жіберген мемлекеттің мемлекеттік жалауы ілініп қойылуы мүмкін .

3. Консулдық мекеменің басшысы қызмет бабындағы міндеттерін атқару кезінде мемлекеттік жалауды өзінің көлік құралдарына да іліп қоя алады.

1 3 - б а п

1. Тек консулдық мекеменің мақсаттары үшін ғана пайдаланылатын үйлерге немесе үйлердің бөліктеріне және оларға қызмет көрсететін жер учаскесіне тиісуге болмайды.

Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің өкімет орындары тек консулдық мекеменің мақсаттары үшін ғана пайдаланылатын үйге немесе үйдің бөлігіне және оларға қызмет көрсететін жер учаскесіне консулдық мекеме басшысының, ол тағайындаған адамның немесе өкілдігін жіберген мемлекеттің дипломатиялық өкілдігі басшысының келісімінсіз кіре алмайды.

2. Консулдық мекеменің үйлері, олардағы заттар мен мүліктер,

сондай-ақ консулдық мекеменің көлік құралдары тінтуден, тәркілеуден, реквизицияның немесе сот шешімінің кез келген түрлерінен босататын иммунитеті пайдаланады.

3. Осы баптың 1 және 3-тармақтарының ережелері консулдық қызмет адамдарының пәтерлеріне де қолданылады.

14-бап

Консулдық архивке қай уақытта болса да және оның мекен-тұрағының қай жерде екендігіне қарамастан тиісуге болмайды.

15-бап

1. Консулдық мекеме орналасқан мемлекет барлық ресми мақсаттар үшін консулдық мекеме қарым-қатынастарының бостандығын қамтамасыз етеді және қ о р ғ а й д ы .

Консулдық мекеме өкілдігін жіберген мемлекеттің үкіметімен, оның дипломатиялық өкілдіктерімен, консулдық мекемелерімен қарым-қатынас жасағанда, олардың қай жерде екендігіне қарамастан, консулдық курьерлер мен шифры ажыратылған жедел хабарларды қоса алғанда, барлық қажетті байланыс құралдарын пайдалана алады. Алайда консулдық мекеме радио хабарын таратқышты тек консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің келісуімен ғана орнатып, пайдалана алады.

2. Консулдық мекеменің ресми хат-хабарына тиісуге болмайды. Консулдық

мекемеге және оның қызметіне қатысы бар барлық хат-хабарлар ресми хат-хабарлар
б о л ы п с а н а л а д ы .

3. Консулдық вализа ашылмайды да, кідірітілмейді де. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындарының вализада осы баптың 4-тармағында аталған хат-хабарлардан, құжаттардан немесе заттардан басқа да бірдеңе бар деп есептеуіне елеулі негізгі болған жағдайда, олар өздерінің қатысуымен вализаны өкілдігін жіберген мемлекеттің уәкілетті өкілі ашсын деп талап ете алады. Өкілдігін жіберген мемлекеттің өкімет орындары бұл талапты орындаудан бас тартқан жағдайда вализа оны жіберген жерге қайтарылады.

4. Консулдық вализаны құрайтын барлық орындардың олардың сипатын көрсететін, көзге көрініп тұратын сыртқы белгілері болуға тиіс, оларға, тек қана ресми пайдалануға арналған құжаттар мен заттарды қоса алғанда, тек консулдық хат-хабарлар ғана о р н а л а с т ы р ы л а а л а д ы .

5. Консулдық курьер оның статусы және консулдық вализа орындарының саны көрсетілген ресми құжатпен қамтамасыз етіледі. Өзінің міндеттерін орындау кезінде ол консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің қорғауында болады, оның жеке басына ешкім тиіспейді және ол қандай нысанда болса да қамалмауға да, ұсталмауға да тиіс.

6. Өкілдігін жіберген мемлекет немесе консулдық мекеме сондай-ақ консулдық ad hoc-курьерлерді тағайындай алады. Мұндай жағдайда осы баптың 5-тармағының ережелері қолданылады, бұған ондағы аталған иммунитеттердің ad hoc-курьер өзіне сеніп тапсырылған консулдық вализаны тиісті жеріне жеткізген сәтте тоқтатылатыны қ о с ы л м а й д ы .

7. Консулдық вализа ұшақ командиріне сеніп тапсырылуы мүмкін. Командир вализаны құрайтын орындардың саны көрсетілген ресми құжатпен жабдықталады, бірақ ол консулдық курьер болып саналмайды. Консулдық мекеме ұшақ командирінен консулдық вализаны алу үшін немесе оған осындай почтаны беру үшін өз қызметкерлерінің бірін жібере алады.

1 6 - б а п

Консулдық қызмет адамының және консулдық мекеме қызметкерінің - соңғының қызметтік міндеттерді орындауы шеңберінде - басына тиісуге болмайды. Осыған сәйкес олар қандай да бір басқа нысанда қамалуға да, ұсталуға да тиіс емес. Консулдық мекеме орналасқан мемлекет оларға тиісті құрметпен қарауға және олардың жеке басына, бостандығы мен қадір-қасиетіне қандай да бір тиісудің алдын алу үшін барлық тиісті шараларды қолдануға міндетті.

1 7 - б а п

1. Консулдық қызмет адамы 1961 жылы 18 сәуірде Венада қол қойылған Дипломатиялық қарым-қатынастар туралы Вена Конвенциясының 31-бабының 1 және 3-тармақтарында көрсетілген жағдайларды есепке алмағанда, консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің қылмыстық, азаматтық және әкімшілік юрисдикциясына ж а т п а й д ы .

2. Консулдық мекеменің қызметкері 1961 жылы 18 сәуірде қол қойылған Дипломатиялық қарым-қатынастар туралы Вена Конвенциясының 29-35-баптарында тұжырымдалған пұрсаттылықтар мен иммунитеттерді пайдаланады, бұл арада бір ерекшелігі сол, оның консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің қылмыстық, азаматтық және әкімшілік юрисдикциясынан босататын иммунитеті ресми міндеттерді орындау шегінен тыс жасалатын іс-әрекеттерге қолданылмайды.

3. Осы баптың 2-тармағының ережелері:

а) консулдық мекеменің қызметкері жасаған шарттар, сол бойынша ол өкілдігін жіберген мемлекеттің өкілдігі шеңберінде тікелей немесе жанама түрде өзіне міндеттемелер қабылдамаса, туындайтын;

б) көлік құралынан болған жазатайым оқиғамен консулдық-мекеме орналасқан мемлекетке келтірілген зиян үшін үшінші тарап қоятын азаматтық талапқа қатысты қ о л д а н ы л м а й д ы .

4. Консулдық қызмет адамының немесе консулдық мекеме қызметкерінің онымен бірге тұратын отбасы мүшелері консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің юрисдикциясынан туындайтын иммунитеттерді және жеке басына тиіспеушілікті консулдық қызмет адамдары мен консулдық мекеменің қызметкерлері пайдаланатын ш а м а д а п а й д а л а н а д ы .

5. Өкілдігін жіберген мемлекет консулдық қызмет адамдарының, консулдық мекеме қызметкерлерінің және олардың отбасы мүшелерінің юрисдикциядан туындайтын иммунитетінен бас тарта алады. Бұл бас тарту анық білдірілуге және жазбаша нысанда б е р і л у г е т и і с .

Азаматтық және әкімшілік істер жөніндегі юрисдикциядан туындайтын иммунитеттен бас тарту сот шешімін орындаудан туындайтын иммунитеттен бас тартуды білдірмейді, бұл жөнінде жазбаша нысандағы ерекше бас тарту қажет.

6. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің юрисдикциясынан туындайтын иммунитеті бар адам талап қойса, ол бұл негізгі талаппен тікелей байланысты қарсы талапқа қатысты юрисдикциядан туындайтын иммунитетке сілтеме жасау құқығынан а й ы р ы л а д ы .

1 8 - б а п

1. Консуллықтың қызмет адамы жауап беруге міндетті емес.

2. Консулдық мекеменің қызметкері өзінің ресми міндеттерін орындауына

байланысты мәселелер бойынша куәгерлік жауап беруге міндетті емес.

3. Консулдық қызмет адамы немесе консулдық мекеменің қызметкері жауап берген жағдайда, консулдық мекеме орналасқан мемлекет оған ешқандай күштеп көндіру шараларын қолдана алмайды. Жауап беру рәсімі консулдық мекеменің жұмысына б ө г е т б о л м а у ғ а т и і с .

4. Осы баптың ережелері консулдық қызмет адамдары мен консулдық мекеме қызметкерлерінің өздерімен бірге тұратын және консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің азаматтары болып табылмайтын отбасы мүшелеріне де қолданылады.

1 9 - б а п

Консулдық қызмет адамы мен консулдық мекеменің қызметкері консулдық мекеме орналасқан мемлекетте барлық жеке бас және қоғамдық еңбек міндеткерліктерінен, сондай-ақ шақыру, реквизиция және пәтерлеріне әскерилерді орналастыру сияқты әскери міндеткерліктерден босатылады.

2 0 - б а п

Консулдық қызмет адамы мен консулдық мекеменің қызметкері тіркелуге, болуға немесе тұрақты түрде тұруға рұқсат алуға және шетелдіктердің осындай сипаттағы басқа да міндеттеріне қатысты консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелерінде көзделген барлық міндеттерден босатылады.

2 1 - б а п

1. Консулдық мекеме орналасқан мемлекет өкілдігін жіберген мемлекетті:
- консулдық қызмет адамдары мен консулдық мекеме қызметкерлерінің өкілдігін жіберген мемлекеттің немесе осы мемлекеттің атынан іс-әрекет жасайтын жеке немесе заңды тұлғаның меншігіндегі немесе солар жалған алатын пәтерлерін қоса алғанда, тек консулдық жұмысты орындау мақсаттарына ғана қызмет ететін жер учаскелеріне, үйлерге немесе үйлердің бөліктеріне;

- мұндай қозғалмалы емес мүлікті алу келісім-шартына немесе басқа құжаттарға, егер өкілдігін жіберген мемлекет осы қозғалмалы емес мүлікті тек консулдық мақсаттар үшін ғана алатын болса,
салынатын қандай да бір салықтардың немесе осыған ұқсас алымдардың кез келген түрлеріне салу мен төлеуден босатады.

2. Осы баптың 1-тармағы ережелерінің қызмет көрсетілгені үшін төленетін а қ ы л а р ғ а қ а т ы с ы ж о қ .

2 2 - б а п

Консулдық мекеме орналасқан мемлекет өкілдігін жіберген мемлекеттің меншігіндегі, иелігіндегі және пайдалануындағы қозғалмалы мүлікке, сондай-ақ осындай сипаттағы қозғалмалы мүлікті сатып алуға ешқандай салық немесе алым салмайды және ешқандай салық немесе алым төлеттірмейді.

2 3 - б а п

Консулдық қызмет адамы мен консулдық мекеменің қызметкерлері консулдық мекеме орналасқан мемлекетте ресми міндеттерді орындағаны үшін алатын еңбек табыстарына консулдық мекеме орналасқан мемлекет салатын және төлеттіретін барлық салықтарды немесе кез келген осындай алымдарды төлеуден босатылады.

2 4 - б а п

Консулдық қызмет адамы мен консулдық мекеменің қызметкері барлық мемлекеттік, аймақтық және жергілікті салықтар мен алымдардан босатылады, бұған
м ы н а л а р к і р м е й д і :

а) әдетте тауарлар мен көрсетілген қызметтердің құнына кіретін жанама салықтар;
б) осы Конвенцияның 21-бабының ережелерін қоспағанда, консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің аумағындағы қозғалмалы емес жеке меншік мүлік салықтары
м е н а л ы м д а р ы ;

в) консулдық мекеме орналасқан мемлекетте мұрагерлік мүлікке және мұрагерлік мүліктің қолдан қолға көшуіне салынатын салықтар мен алымдар;

г) көзі консулдық мекеме орналасқан мемлекетте болатын капитал табыстарын қоса алғанда, жеке меншік табысына салынатын салықтар мен алымдар;

д) осы Конвенцияның 21-бабының ережелерін қоспағанда, тіркеу, сот және реестр баж салықтары, ипотекалық және елтаңбалық салықтар;

е) қызмет көрсетудің нақты түрлерінен төленетін салықтар.

2 5 - б а п

1. Сақталғаны, тасымалданғаны және осыған ұқсас қызметтер көрсетілгені үшін төленетін алымдарды қоспағанда, консулдық мекеме орналасқан мемлекет өзінде қабылданған заңдар мен ережелерге сәйкес мыналарды әкелуге рұқсат етеді және барлық кедендік баж салықтарынан, салықтардан және осыған байланысты алымдардан
б о с а т а д ы :

а) консулдық мекеменің ресми пайдалануына арналған заттар;

б) орналасу үшін қажетті заттарды қоса алғанда, консулдық қызмет адамдарының, консулдық мекеме қызметкерлерінің, сондай-ақ олардың өздерімен бірге тұратын отбасы мүшелерінің жеке басының пайдалануына арналған заттар.

2. Консулдық қызмет адамының жеке қол жүгі, бұған қол жүгінде осы баптың 1-тармағының ережелері қолданылмайтын немесе әкелуге және әкетуге консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелері тыйым салатын немесе карантиндік тыйым салуға жататын заттар бар деп есептеуге елеулі негіздер болған жағдайларды қоспағанда, кедендік тексеруден босатылады. Мұндай кедендік тексеру консулдық қызмет адамының немесе оның уәкілдік берген өкілінің қатысуымен жүргізіледі.

2 6 - б а п

Осы Конвенция артықшылықтар мен иммунитеттер беретін барлық адамдар өздерінің артықшылықтары мен иммунитеттеріне нұқсан келтірместен, консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелерін, көшеде жүру ережелерін, сондай-ақ көлік құралдарын сақтандыруға қатысты нұсқамаларды қоса алғанда, құрметтеуге міндетті.

2 7 - б а п

Консулдық қызмет адамы мен консулдық мекеменің қызметкері өздерінің ресми қызметін орындау мақсатында консулдық округте жүріп-тұру бостандығымен, егер бұл консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің ұлттық қауіпсіздік тұрғысынан кейбір аудандарда келу мен болуға тыйым салатын немесе мұны реттейтін заңдары мен ережелеріне қайшы келмесе, қамтамасыз етілуге тиіс. Бірақ консулдық мекеме орналасқан мемлекет барлық жағдайларда консулдық қызмет адамына оның ресми міндеттерін орындау мүмкіндігін қамтамасыз етуге міндетті.

28-бап

Консулдық қызмет адамы мен консулдық мекеме қызметкерінің олармен бірге тұрып жатқан отбасы мүшелеріне, егер олар консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің азаматтары болмаса немесе консулдық мекеме орналасқан мемлекетте тұрақты түрде тұрып жатпаса, осы Конвенцияның 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25-баптарының ережелері қолданылады.

4-БӨЛІМ

Консулдық міндеттер

29-бап

1. Консулдық қызмет адамы өз консулдық округінің шектерінде 29-43-баптарда аталған консулдық міндеттерді орындайды. Консулдық қызмет адамы бұдан басқа да ресми консулдық міндеттерді, егер олар консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдарына қайшы келмесе, орындай алады.

2. Егер өкілдігін жіберген мемлекеттің консулдық мекеме орналасқан мемлекетте дипломатиялық өкілдігі болмаса, өкілдігін жіберген мемлекет консулдық қызмет адамына дипломатиялық міндеттерді орындауды жүктей алады. Мұндай міндеттерді орындау консулдық қызмет адамына дипломатиялық орындау консулдық қызмет адамына дипломатиялық артықшылықтар мен иммунитеттерді пайдалану құқығын б е р м е й д і .

3. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің мәлімдемесінен кейін консулдық қызмет адамы кез келген үкіметаралық ұйымның жанында өкілдігін жіберген мемлекеттің өкілі ретінде іс-қимыл жасай алады. Осындай сапада іс-қимыл жасай отырып, ол адам әдеттегі халықаралық құқық немесе халықаралық шарттар осы өкілге беретін барлық артықшылықтар мен иммунитеттерді пайдалануға құқықты. Бірақ кез келген консулдық міндетті орындауына қатысты нәрседе консулдық қызмет адамы осы Конвенция негізінде пайдалану жөнінде өзі құқыққа ие болған иммунитетке қарағанда юрисдикциядан туындайтын көбірек иммунитетке құқығы болмайды.

4. Өз міндеттерін орындау барысында консулдық қызмет адамы консулдық округтің күзіретті өкімет орындарына сондай-ақ консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары, ережелері және әдет-ғұрыптары қаншалықты мүмкіндік беруіне орай консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің орталық органдарына жазбаша немесе ауызша нысанда өтініш жасай алады.

5. Консулдық қызмет адамы өкілдігін жіберген мемлекеттің заңдарына сәйкес консулдық алымдар мен баж салықтарын алуға құқықты, осы алымдардан түскен пайда консулдық мекеме орналасқан мемлекетте барлық салықтар мен алымдардан б о с а т ы л а д ы .

30-бап

Консулдық қызмет адамның өз консулдық округінің шектеріндегі

а) өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматтары мен заңды ұйымдарының құқықтары мен мүдделерін қорғау;

31-бап

а) өкілдігін жіберген мемлекет азаматтарының есебін жүргізу;

в) өкілдігін жіберген мемлекет азаматтарының тууы мен өлуі

г) ерлі-зайыптылардың екеуі де өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматтары болған жағдайда өкілдігін жіберген мемлекеттің заңдарына сәйкес некелерін тіркеу немесе
н е к е л е р і н б ұ з у ;

2. Консулдық қызмет адамы консулдық мекеме орналасқан

32-бап

1) өкілдігін жіберген мемлекет азаматтарының паспорттарын беруге, жаңартуға және жоюға, олардың қолданылу мерзімін ұзартуға,

оларға қажетті белгілер енгізуге;

2) өкілдігін жіберген мемлекетте болуды қалаған адамдарға келу жөнінде қажетті құжаттар беруге және оларға өзгерістер туралы тиісті белгілер енгізуге;

3) визалар беруге қақылы.

33-бап

Консулдық қызмет адамы төменде аталған актілерді жасауға:

а) өкілдігін жіберген мемлекет азаматтарының өтініштерін қабылдауға, жазбаша хаттауға және куәландыруға;

б) өкілдігін жіберген мемлекет азаматтарының өсиеттерін жазбаша хаттауға, куәландыруға және сақтауға;

в) өкілдігін жіберген мемлекет азаматтарының арасында жасалған мәмілелерді, егер бұл мәмілелер консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелеріне қайшы келмейтін болса, жазбаша хаттауға, куәландыруға қақылы. Алайда консулдық қызмет адамы консулдық мекеме орналасқан мемлекеттегі қозғалмалы емес мүлікке материалдық құқықты белгілеуге немесе беруге қатысы бар мәмілелерді жазбаша хаттай да, куәландыра да алмайды;

г) өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматтары мен консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің азаматтары арасында жасалған мәмілелерді, егер бұл мәмілелер орындауға жататын болса және тек өкілдігін жіберген мемлекетте ғана құқықтық салдары бар болса, сондай-ақ мәмілелер консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелеріне қайшы келмейтін болса, жазбаша хаттауға және куәландыруға;

д) ресми құжаттарды, сондай-ақ олардың көшірмелерін, аудармалары мен үзінділерін куәландыруға;

е) өкілдігін жіберген мемлекет азаматтарының алуан түрлі құжаттарға қойған қолдарын, егер осы құжаттардың мазмұны консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелеріне қайшы келмейтін болса, куәландыруға;

ж) өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматтарынан немесе осы азаматтар үшін сақтауға құжаттар мен құндылықтарды, егер бұл консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелеріне қайшы келмейтін болса, қабылдауға;

з) консулдық қызмет адамының құзіреті ауқымына қатысы бар басқа да актілерді, егер олар консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелеріне қайшы келмейтін болса, жасауға қақылы.

Консулдық қызмет адамы осы Конвенцияның 33-бабына сәйкес жазбаша хаттаған, куәландырған немесе аударған құжаттар консулдық мекеме орналасқан мемлекетте консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары жазбаша хаттаған, аударған және куәландырған құжаттардай заңды әрі дәлелді күшке ие болады.

3 5 - б а п

Консулдық қызмет адамы консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелеріне сәйкес асырап алушылықты жүргізуге, қамқоршыны немесе шапағатшыны ұсынуға және тағайындауға қақылы.

3 6 - б а п

1. Консулдық қызмет адамының мұрагерлік мүлік істері жөніндегі міндеттері қолданыстағы халықаралық келісімдермен реттеледі.

2. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары өкілдігін жіберген мемлекет азаматының қазасы туралы консулдық қызмет адамына кешіктірмей хабарлайды және қайтыс болғандығы туралы куәлікті және өліміне қатысты басқа да құжаттарды жібереді.

3. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары, егер мұрагер немесе мұрагерлік өсиет етілген адам өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматы болса, консулдық мекеме орналасқан мемлекетте мұрагерлік мүліктің ашылғандығы жөнінде консулдық қызмет адамына хабарлайды.

Мұның үшінші мемлекеттің аумағында өкілдігін жіберген мемлекет азаматының пайдасына мұрагерлік мүліктің ашылғандығы туралы консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары мағлұмат алған жағдайларға да қатысы бар.

3 7 - б а п

Консулдық қызмет адамы өз консулдық округінде өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматы атынан, егер бұл азамат сол жерде бола алмағандығынан немесе қандай да бір басқа себептермен өз құқықтары мен мүдделерін дер кезінде қорғай алмайтын болса, консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің өкімет орындарының алдында болуға қақылы. Мұның өзі өкілі бар адам өзінің өкілетті өкілін тағайындағанға немесе өз құқықтары мен мүдделерін қорғауды өз қолына алғанға дейін сақталады.

3 8 - б а п

1. Консулдық қызмет адамы өз консулдық округінде өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматтарымен кездесуге және байланыс жасауға, оларға ақыл-кеңес беруге, құқықтық көмек көрсету жөнінде шаралар қолдануды қоса алғанда, кез келген көмекті беруге қ а қ ы л ы .

2. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары өкілдігін жіберген мемлекет азаматының қамауға алынғаны, ұсталғаны немесе оның жеке бас бостандығының кез келген басқа санда шектелгені туралы тез арада, бірақ үш календарлық күннен кешіктірмей өкілдігін жіберген мемлекеттің консулдық қызмет адамын х а б а р д а р е т у г е т и і с .

3. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары қамауға алынғаннан, ұсталғаннан немесе жеке бас бостандығы кез келген басқа нысанда шектелгеннен кейін тез арада, бірақ төрт календарлық күннен кешіктірмей, консулдық қызмет адамына өкілдігін жіберген мемлекеттің қамауға алынған, ұсталған немесе түрмедегі азаматымен жолығуына немесе байланыс жасауына мүмкіндік беруге тиіс.

Осы баптың 1-3-тармақтарында сөз болған құқықтар консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелеріне сәйкес жүзеге асырылуға тиіс, алайда аталған заңдар мен ережелер бұл құқықтардың күшін жоймайды.

4. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары өкілдігін жіберген мемлекеттің азаматына қатысы бар жағдай туралы, егер ол консулдық қызмет адамымен байланыс жасай алмайтын болса, консулдық қызмет адамын тез арада х а б а р д а р е т у г е т и і с .

3 9 - б а п

Консулдық мекеме орналасқан мемлекет консулдық қызмет адамына қолданылып жүрген заңдардағы өкілдігін жіберген мемлекет азаматтарының құқықтарына немесе заңды мүдделеріне қатысы болатын өзгерістер туралы дер кезінде хабарлайды.

4 0 - б а п

1. Консулдық қызмет адамы консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің порттарында, аумақтық және ішкі суларында өкілдігін жіберген мемлекеттің кемелеріне кез келген көмек пен жәрдем көрсетуге қақылы.

2. Консулдық қызмет адамы кемеңіз бортына көтеріле алады, ал кеме капитаны, экипажы мүшелері мен жолаушылар кемеңіз жағалаумен еркін қатынасуына рұқсат етілісімен-ақ консулдық қызмет адамымен байланыс жасай алады.

3. Консулдық қызмет адамы консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындарынан өкілдігін жіберген мемлекеттің кемесіне, капитанға, экипаж

мүшелеріне және осы кеменің жолаушыларына қатысты өз міндеттерін орындауына байланысты кез келген мәселе бойынша көмек сұрай алады.

4 1 - б а п

Консулдық қызмет адамы өз консулдық округінде:

а) консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің заңдары мен ережелеріне сәйкес, өкілдігін жіберген мемлекет кемесінің жүзген және портта тұрған кезінде болған кез келген оқиғаларды тергеуге, өкілдігін жіберген мемлекет кемесінің капитанынан, экипаж мүшелері мен жолаушыларынан сұрауға, кеме құжаттарын тексеруге, кеменің жүзу бағыты мен баратын жері туралы ақпарат алуға, кеменің портқа жүзіп кіруіне, портта болуына, порттан шығуына жәрдемдесуге;

г) жалақыға және еңбек шартына байланысты дауларды қоса алғанда, кеме капитаны мен экипаж мүшелері арасындағы кез келген сипаттағы дауларды, егер бұл консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің өкімет орындарының құқықтарына нұқсан келтірмейтін болса, шешуге;

в) кеме капитаны мен экипаж мүшелерінің ауруханада емделуі және отанына қайтарылуы жөнінде шаралар қолдануға;

г) өкілдігін жіберген мемлекеттің заңдары мен ережелерінде кемелер жөнінде көзделген мәлімдемені немесе кез келген құжатты қабылдауға, жасауға және қуәландыруға қақылы.

4 2 - б а п

1. Консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің соттары немесе басқа құзіретті өкімет орындары өкілдігін жіберген мемлекет кемесінің бортында қандай да бір мәжбүр ету шараларын қолданғысы немесе тергеу жүргізгісі келген жағдайда, олар бұл туралы консулдық қызмет адамына осындай шараларды қолдану кезінде консулдық қызмет адамының өзі немесе оның өкілі қатыса алуы үшін дер кезінде хабарлауға тиіс. Егер консулдық қызмет адамы немесе оның өкілі әлде бір себептермен бұған қатыса алмаса, онда оның өтініші бойынша консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкіметі орындары болған оқиғалар туралы толық ақпарат беруге тиіс.

2. Осы баптың 1-тармағының ережелері сондай-ақ кеме капитанын немесе экипаж мүшелерін жағалауда консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары тергеуге тиіс болған жағдайда да қолданылады.

3. Осы баптың ережелері әдеттегі кедендік, паспорттық немесе карантиндік бақылауға, сондай-ақ кеме капитанының өтініші бойынша немесе оның келісімімен жасалған басқа да іс-әрекеттерге қолданылмайды.

1. Егер өкілдігін жіберген мемлекеттің кемесі консулдық мекеме орналасқан мемлекетте қираса, қайраңға отырса немесе жағалауға шығарылып тасталса немесе әлде бір апатқа ұшыраса, немесе өкілдігін жіберген мемлекет азаматының меншігі болып табылатын кез келген консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің жағалауынан немесе жағалауына жақын жерден табылса немесе осы зат осы мемлекеттің портына жеткізілсе, аталған зат апатқа ұшыраған кеме жүгінің бір бөлігі болған жағдайды қоса алғанда, консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындары консулдық қызмет адамын мүмкіндігінше тез арада хабардар етеді. Құзіретті өкімет орындары соны мен қатар консулдық қызмет адамына адамдарды, кемені, кеменің жүктерін, кеменің бортындағы басқа да мүліктерді және кемеге тиесілі немесе жүктің бір бөлігі болып табылатын, бірақ кеменің бортынан сырт қалған заттарды құтқару жөнінде қолданылатын шаралар туралы хабарлауға тиіс.

2. Консулдық қызмет адамы апатқа ұшыраған кемеге, оның экипаж мүшелері мен жолаушыларына кез келген көмек көрсете алады, осы мақсатта ол сондай-ақ консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің құзіретті өкімет орындарынан жәрдем сұрай алады.

Консулдық қызмет адамы осы баптың 1-тармағында көрсетілген шараларды, сондай-ақ кемені жөндеу жөніндегі тиісті шараларды қолдана алады немесе құзіретті өкімет орындарына шаралар қолдану немесе жүзеге асырылып жатқан шараларды жалғастыра беру туралы өтініш білдіре алады.

3. Егер өкілдігін жіберген мемлекеттің апатқа ұшыраған кемесі немесе осы кемеге тиесілі кез келген зат консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің жағалауынан немесе жағалауына жақын жерден табылса және кеменің капитаны да, кеменің иесі де, оның агенті де, мүдделі сақтандыру компаниясының өкілі де осы кемені немесе затты сақтау немесе қарамағына алу жөнінде шаралар қолдана алмаса, онда консулдық қызмет адамы кеме иесінің атынан осындай мақсат үшін кеме иесінің өзі қабылдауы мүмкін шараларды қолдана алады.

Осы тармақтың ережелерін сонымен қатар кеме жүгінің бір бөлігін құрайтын немесе өкілдігін жіберген мемлекет азаматының немесе заңды ұйымының меншігі болып табылатын кез келген затқа қолдануға болады.

4. Егер үшінші бір мемлекеттің апатқа ұшыраған кемесі жүгінің бір бөлігін құрайтын, бірақ өкілдігін жіберген мемлекет азаматының немесе заңды ұйымының меншігі болып табылатын кез келген зат консулдық мекеме орналасқан мемлекеттің жағалауынан немесе жағалауына жақын жерден табылса немесе осы мемлекеттің портына жеткізілсе және кеме капитаны да, зат иесі де, оның агенті де, мүдделі сақтандыру

компаниясының өкілі де мұндай затты сақтай немесе қарамағына ала

алмаса, онда консулдық қызмет адамы осындай мақсат үшін зат иесінің өзі қабылдауы мүмкін шараларды қолдана алады.

44-бап

Осы Конвенцияның 40-43-баптарының ережелері тиісінше ұшақтар туралы сөз болатын жағдайларда да қолданылады.

5-БӨЛІМ

Қорытынды ережелер

45-бап

1. Осы Конвенция бекітілуге тиіс және оның бекітілуі туралы дипломатиялық арналар арқылы жазбаша хабарланғаннан кейін отызыншы күні күшіне енеді.

2. Уағдаласушы Тараптар Конвенцияны белгісіз мерзімге жасайды және кез келген уақытта оның күшін жоя алады. Осы Конвенцияның қолданылуы Уағдаласушы Тараптардың бірі екінші Уағдаласушы Тараптан өзінің оны қолдануды тоқтатқысы келетіні жөнінде дипломатиялық арналар арқылы жазбаша хабарламасын алған күннен бастап алты ай өткен соң тоқтатылады.

Осыны куәландыру ретінде Уағдаласушы Тараптардың уәкілдері осы Конвенцияға қол қойды және оны өздерінің мөрлерімен бекітті.

Алматы қаласында 1995 жылы 9 наурызда әрқайсысы қазақ, венгр және орыс тілдерінде екі дана болып жасалды. Осы Конвенцияның ережелерін түсінуде алшақтық болған жағдайда Тараптар орыс тіліндегі мәтінді басшылыққа алады.

ҚАЗАҚСТАН
РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
АТЫНАН

ВЕНГР
РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
АТЫНАН

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК